



Association pour personnes âgées  
nécessitant des soins Bienne-Seeland



## Les appartements médicalisés familiaux

Nichés au cœur de lotissements intergénérationnels, nos appartements médicalisés permettent à nos résidents de continuer à faire partie de la société.

# Se sentir chez soi

## Le troisième âge – Au milieu de la vie

Nous mettons tout en œuvre pour que nos résidents puissent participer activement à la vie sociale et garder leur joie de vivre.

## Ma maison est ta maison

Nos appartements médicalisés sont ouverts à toute personne nécessitant des soins, aux malades chroniques et aux personnes âgées souffrant de démence. Les frais sont établis en fonction des directives cantonales. Les caisses-maladie et le canton en prennent une partie en charge. Le montant restant à la charge des résidents demeure accessible à tout un chacun grâce à des prestations complémentaires.

Chez nous, les malades chroniques et les personnes souffrant de démence trouvent un nouveau foyer. Ils y sont pris en charge de façon compétente et personnelle, les soins leur sont dispensés en fonction de leurs besoins individuels, le tout au sein d'un appartement conçu spécialement pour eux.



## Aspect social

Les appartements médicalisés familiaux ne sont pas isolés du reste de la ville, au contraire : ils sont au cœur d'un lotissement où vivent plusieurs générations. Cette forme moderne de cohabitation a des avantages sur le plan social pour les personnes âgées, contrairement aux homes ou aux soins à domicile. Nos résidents apprécient tout particulièrement de pouvoir interagir et échanger non seulement avec des personnes de leur âge mais également avec des plus jeunes.

## Aspect régional

Notre modèle décentralisé signifie que plusieurs sites répartis à travers le Seeland offrent à nos résidents l'avantage de continuer à vivre dans leur quartier, où ils ont leurs habitudes, et à garder des relations étroites avec leurs proches, leurs voisins et autres connaissances.

« L'endroit me plaît, tout simplement. On peut être soi-même et ne pas dépendre de quelqu'un d'autre. C'est une sensation agréable que de ne pas devenir une charge pour sa famille et de pouvoir continuer à être autonome, sans pour autant prendre de risques. »

Madame M. S. 92 ans, résidente

# Bien-être



## INDIVIDUALITÉ

Dans leurs appartements médicalisés spacieux, avec chambre individuelle et prise en charge par une petite équipe spécialisée, les malades chroniques et les personnes souffrant de démence prennent confiance et se sentent en sécurité. L'aménagement des chambres élégantes et modernes peut être complété par leurs meubles et effets personnels afin qu'ils se sentent davantage chez eux et dans un environnement familial.

## ACTIVITÉS EN GROUPE

La cohabitation en petits groupes permet de dispenser des soins et une assistance de manière intensive et personnalisée. Cela nous permet également de proposer à nos résidentes et résidents des activités adaptées à leurs centres d'intérêt et à leurs capacités. Notre objectif est qu'ils restent actifs sur les plans physique et psychique, qu'ils maintiennent leurs compétences sociales et qu'ils soient heureux.



## LIEN SOCIAL

Si leur santé le permet, nous encourageons les résidentes et résidents à faire leurs petits achats du quotidien afin d'effectuer des tâches valorisantes et de lutter contre ce sentiment d'inutilité, trop répandu chez les personnes nécessitant des soins. Naturellement, nous les stimulons aussi en leur proposant des jeux et activités très variés. Nous tenons à ce que leur bien-être passe de nouveau en priorité.



## MÉDECINE ET SOINS

Des infirmiers et infirmières qualifiés ainsi que des aides pour personnes âgées sont disponibles pour nos résidents 24 heures sur 24, sept jours sur sept. En outre, dans chaque appartement médicalisé, le médecin en charge assiste nos malades et rend régulièrement visite à nos résidents. Le fait qu'ils voient toujours le même médecin les rassure.

## PERSONNES SOUFFRANT DE DÉMENCE

Pour les personnes souffrant de démence, nous avons construit à Bienne un appartement médicalisé spécifique. En effet, il est spécialement conçu pour que les résidents n'aient pas à s'adapter aux règles de conduite et au rythme de vie des personnes ne souffrant pas de démence. Ils bénéficient d'autant de liberté de mouvement et d'action que possible. Ce qui nous importe par-dessus tout, c'est leur liberté individuelle. Pour atteindre cet objectif ambitieux, nous engageons des infirmiers et infirmières formés spécialement aux besoins de ces personnes. Les résidents adorent le jardin, coquet et bien entretenu, où ils peuvent apprécier en toute sécurité un moment au soleil parmi les fleurs.

## LOGEMENT AVEC SERVICES

Rester autonome sans prendre de risques et sans s'isoler de la société ? Dans un environnement familial, sans se déraciner ? C'est ce que nous proposons à Gals. Le logement de location « logement avec services » permet à une personne ou à un couple de vivre de façon indépendante, tout en bénéficiant d'une assistance si nécessaire.

Indépendance : parce que le logement est séparé des chambres individuelles de l'appartement médicalisé. Assistance : parce qu'il est connecté à l'appartement médicalisé par un système d'alarme et bénéficie donc nuit et jour d'une aide de la part de professionnels.

S'ils le souhaitent, les locataires peuvent participer à la vie sociale de l'appartement médicalisé. Ils peuvent y manger, prendre un verre et participer aux activités, ou encore profiter du jardin. Ils peuvent composer leurs journées en fonction de leur style de vie et de leurs envies.

## Association pour personnes âgées nécessitant des soins Bienne-Seeland

# Les pionniers

110 COLLABORATEURS  
60 RÉSIDENTS

Le premier appartement médicalisé de notre association a vu le jour en 1987 dans le cadre d'un projet pilote. Ce concept de soins et d'assistance était alors unique en Suisse. En effet, dans les années 1980, un groupe de pionniers a décelé le besoin d'une forme différente de prise en charge et d'habitat. Ils ont alors élaboré un concept novateur pour les soins et l'assistance des personnes âgées souffrant de maladies chroniques et ont eu le courage de le créer.

Le concept fut si révolutionnaire qu'il fut intégré à une analyse scientifique, en collaboration avec la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne. Depuis, plusieurs centaines de personnes ont bénéficié de cette forme d'habitat avec soins et de nombreux autres prestataires ont développé le concept.

L'Association pour personnes âgées nécessitant des soins Bienne-Seeland dispose d'un comité directeur aux compétences bien établies et d'une direction du service de soins et d'accueil professionnelle. Cela permet une direction et un contrôle efficaces. Avec 110 collaborateurs qui s'occupent de 60 résidents, l'Association pour personnes âgées nécessitant des soins Bienne-Seeland est passée du rôle de pionnière à celui d'employeur de taille de la région de Bienne. En outre, elle propose chaque année plusieurs places d'apprentissage et fait travailler les fournisseurs locaux.

Même après plusieurs dizaines d'années, elle ne change pas d'objectif, à savoir apporter aux personnes nécessitant des soins un foyer familial agrémenté de soins professionnels et personnalisés.



Association pour personnes âgées  
nécessitant des soins Bienne-Seeland  
Quai du bas 92  
2502 Bienne  
032 323 41 42  
[www.betagtenpflegeverein.ch](http://www.betagtenpflegeverein.ch)